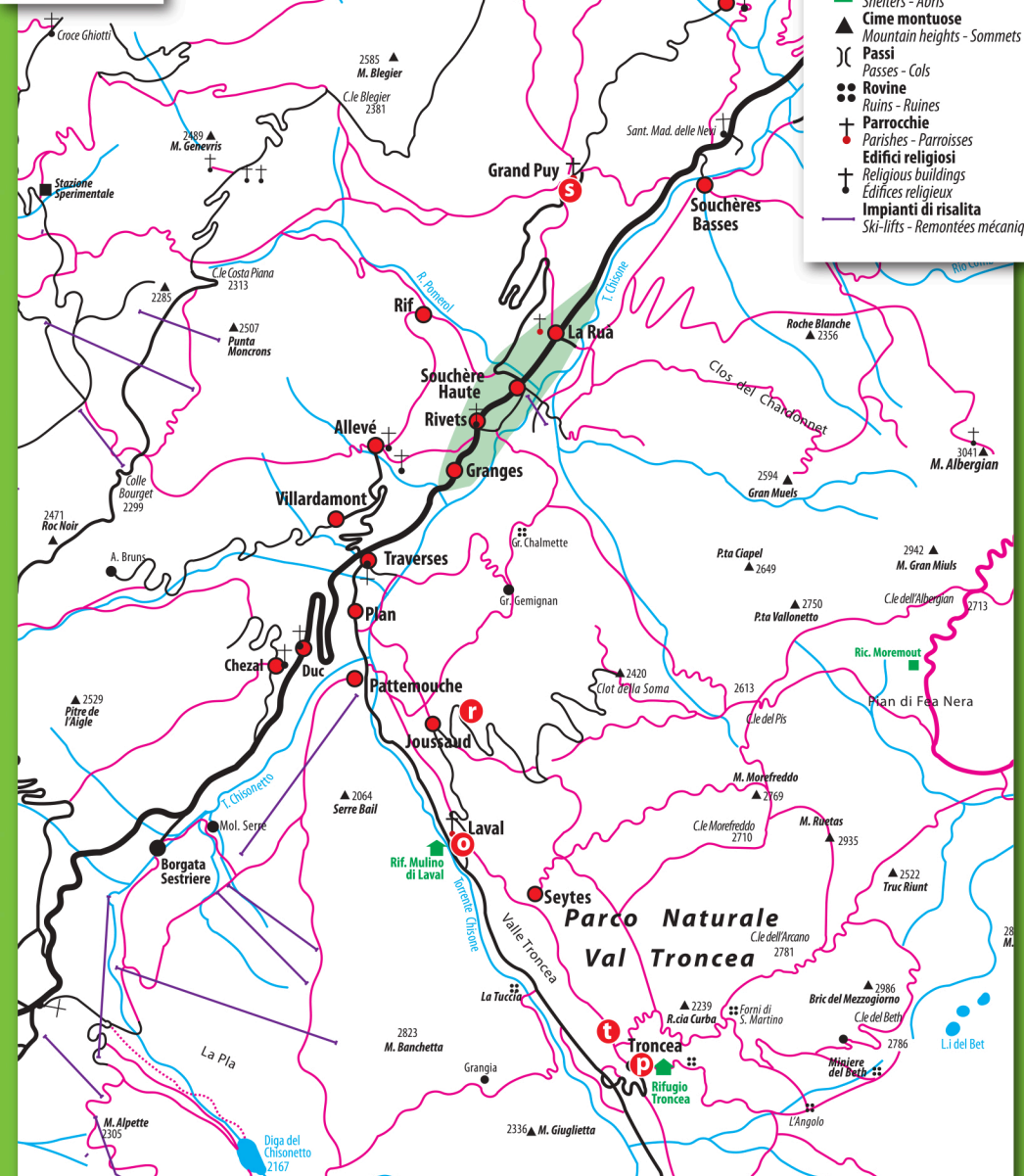


# le borgate

scarica qui la storia delle borgate

**La Ruà** (1.508m) Da vedere/To be seen/A visiter:  
 • Parrocchiale di S. Maria Assunta/Church/Eglise  
 • 2 fontane in pietra con Stemma Sabauda/ancient stone fountains with Savoy coat of arms  
 • 2 fontane in pietra con Stemma Sabauda/ancient stone fountains with Savoy coat of arms  
 • Sede (Headquarters/Siège) del Parco Naturale Val Troncea e del Museo Naturalistico/Naturalistic Museum/Musée Naturel  
**Souchères Basses** (1.475m - 1h da/from/de La Ruà). Da vedere/To be seen/A visiter:  
 • Chiesa del Santo Nome di Maria/Church/Eglise  
 • 2 meridiane dello Zarluba/sundials/cadran solaires  
**Faussimagna** (1.819m-0h45 da/from/de Souchères Basses); Da vedere/To be seen/A visiter:  
 • portali ad arco/arched portals/portails à arc en ogive  
 • meridiana/sundial/cadran solaire  
 Raggiungibile in inverno con le ciaspole/accessible in winter with snowshoes/accessible in hiver avec les raquettes à neige  
**Souchère Haute** (1.530m) Da vedere/To be seen/A visiter:  
 • fontana (1894) con cuore Sabauda/fountain with Savoy heart/fontaine avec le cœur des Savoie  
 • Punto di sosta per il passaggio/stopping point for walking/aire de repos pour la promenade  
**Rivets** (1.550m). Da vedere/To be seen/A visiter:  
 • Museo/Museum/Musée del Costume e delle Tradizioni delle Genti Alpine  
 • Casa degli Escartons (su prenotazione)/House of Escartons (booking required)/Maison des Escartons (sur réservation)  
**Granges** (1.561m) Da vedere/To be seen/A visiter:  
 • fontana in pietra (1614) con incisi il Delfino e il Giglio di Francia/fountain engraved with the Dolphin and the Lily of France fontaine en pierre (1614) avec le Dauphin et le lys de France gravés  
 • sede degli impianti olimpici 2006 del trampolino di salto/location of the 2006 Olympic ski jump facilities/siège des tremplins de saut à ski des Jeux Olympiques de 2006  
**Rif** (1.820m - 0h50 da/from/de Souchères Hautes) Da vedere/To be seen/A visiter:  
 • resti di un forno/remains of an oven/restes d'un four  
 • meridiana (1877) con quadrante a rilievo/sundial with a raised dial/cadran solaire avec le cadran en relief  
**Grand Puy** (1.831m - 0h50 da/from/de La Ruà). Da vedere/To be seen/A visiter:  
 • Chiesa vicariale/Vicarial church/Eglise vicariale di San Giovanni Battista (1739)  
 • 4 fontane, di cui due di inizio '900/fountains, two of which date to the early 20<sup>th</sup> cent. fontaines, dont deux du début du XIX<sup>ème</sup> siècle  
 • 5 meridiane, di cui una del 1775 e 2 del 1800/sundials, including one from 1775 and two from 1800/cadran solaires, dont un de 1775 et 2 du XIX<sup>ème</sup> siècle  
**Traverses** (1.603m - 0h50 da/from/de Granges) Da vedere/To be seen/A visiter:  
 • Chiesa Parrocchiale/Parish church/Eglise paroissiale di S.Lorenzo (1494).  
 • fontana in pietra con la Croce Sabauda/stone fountain with the Savoy Cross/fontaine en pierre portant la Croix de Savoie  
**Duc** (1.783m - 1h da/from/de Traverses) Da vedere/To be seen/A visiter:  
 • Cappella/Chapel/Chapelle della Natività di Maria Vergine (1751)  
 • meridiana settecentesca/18th-century sundial/cadran solaire du XVIII<sup>ème</sup> siècle  
**Chezal** (1.850m - 1h da/from/de Duc) Da vedere/To be seen/A visiter:  
 • Chiesa/Church/Eglise del Sacro Cuore di Maria (1853)  
**Allevè** (1.828m - 0h50 da/from/de Traverses). Da vedere/To be seen/A visiter:  
 • Cappella/Chapel/Chapelle dedicata a Notre Dame des Neiges (1772)  
 • fontana circolare in legno/circular wooden fountain/fontaine circulaire en bois  
 • meridiana angolare/angular sundial/cadran solaire angulaire  
**Villardamont** (1.787m - 0h50 da/from/de Traverses). Da vedere/To be seen/A visiter:  
 • Cappella/Chapel/Chapelle di San Giovanni Battista (1753)  
 • 3 fontane (inizio '900)/fountains (early 1900s)/fontaines (début du XX<sup>e</sup> siècle)  
 • abbeveratoio/drinking trough for cattle/abreuvoir pour le bétail  
 • 2 meridiane/sundials/cadran solaires  
 Splendida vista sulla Val Troncea/splendid view over the Val Troncea /splendide sur le Val Troncea  
**Plan** (1.582m). Da vedere/To be seen/A visiter:  
 • fontana in pietra (1763) recante la Croce Sabauda/stone fountain (1763) decorated with the Savoy Cross/fontaine en pierre (1763) décorée de la Croix de Savoie  
 • Centro Olimpico del fondo/Olympic cross-country skiing centre/centre Olympique de ski de fond  
 • Campo di golf a 9 buche/9-hole golf course/terrain de golf avec un parcours de 9 trous  
**Pattemouche** (1.589m - 1h00 da/from/de Pattemouche).  
 Partenza della funivia per il Comprendario sciistico Vialattea/departure of the cable car to the Vialattea Ski area/départ du télésiège pour le Domaine de ski de Vialattea  
**Laval** (1.677m - 1h00 da/from/de Pattemouche). Da vedere/To be seen/A visiter:  
 • Chiesa parrocchiale/Parish church/Eglise paroissiale di San Giacomo (1686)  
 • Cimitero che ospita il monumento ai minatori della valanga del Beth/Cemetery that houses the monument dedicated to the miners of the Beth avalanche/et le cimetière qui abrite le monument aux mineurs de l'avalanche du Beth  
**Joussaud** (1798m - 1h30 da/from/de Pattemouche)  
**Seytes** (1920m - 1h30 da/from/de Pattemouche)  
**Troncea** (1.915m - 2h da/from/de Pattemouche). Da vedere/To be seen/A visiter:  
 • Fontana/fountain/fontaine (1895)  
 Cuore della resistenza partigiana ricordata da una lapide in pietra/centre of the partisan resistance marked by a marble tombstone/cœur de la résistance honorée par une plaque commémorative



# legenda

- **Statali**  
State roads - Routes nationales
- **Provinciali**  
Main roads - Routes départementales
- **Sentieri carrozzabili**  
Carriage ways - Routes forestières
- **Sentieri di facile percorrenza**  
Easytrekking paths - Sentiers faciles
- **Sentieri di difficile percorrenza**  
Difficult trekking paths - Sentiers difficiles
- **Rifugi**  
Mountain refuges - Refuges
- **Ricoveri**  
Shelters - Abris
- **Cime montuose**  
Mountain heights - Sommets
- **Passi**  
Passes - Cols
- **Rovine**  
Ruins - Ruines
- **Parrocchie**  
Parishes - Paroisses
- **Edifici religiosi**  
Religious buildings  
Edifices religieux
- **Impianti di risalita**  
Ski-lifts - Remontées mécaniques

# dove mangiare

WHERE TO EAT - OU MANGER

<b>Souchères Basses</b>	• Hostaria 1898; Via Nazionale, 26 • Villa Plinia; Via Nazionale, 7	0122 78789 0122 741821
<b>La Ruà</b>	• Baby Kinka; P.zza Lantelme • Caffè Gourmant; Via Nazionale, 73 • Come una Volta; Via Nazionale, 90 • Gofree; Via Nazionale, 52 • Il Tennis; P.zza Lantelme, 2 • Tapp-One; Via dei Cacciatori, 1 • Villaggio Kinka; Via Trieste, 6	348 2307615 3381344012 351 9779800 347 9800697 0122 78998 339 3160220 0122 78086
<b>Grand Puy</b>	• L'Italialettè; St.da dell'Assietta, 7	338 9361243
<b>Souchère Haute</b>	• Riverside-pizzeria; Via W. Hahn, 4	329 1460232
<b>Rivets</b>	• Il Rivet D'Or; Via Rivet, 7 • Centro Sportivo Rivet; Via Reale Vecchia, 1 • La Casetta dei Gofree; Via Reale Vecchia	342 6631137 335 8144952 347 6481881
<b>Granges</b>	• Caffè Des Alpes; P.zza Costa, 10 • Passet; Via Nazionale, 121	375 5402501 0122 78948 0122 78710
<b>Allevè</b>	• Locanda Allevè; B.ta Allevè	
<b>Traverses</b>	• La Cantina degli Amici; Via Nazionale, 262	0122 78321
<b>Plan</b>	• Al Mulino; Via Rohrbach, 3 • Bucaneve Slunch; Via Rohrbach, 9 • La Greppia; Via del Beth, 13	0122 78002 347 4946716 347 3222370
<b>Troncea</b>	• Rifugio Troncea; Fr. Troncea, 2	327 6468688
<b>Laval</b>	• Rifugio Il Mulino di Laval	320 4518320
<b>Pattemouche</b>	• Rifugio Assietta; Colle dell'Assietta	0122 456329

# cosa fare in borgata

LEISURE TIME - TEMPS LIBRE

<b>Rivets</b>	• Casa degli Escartons; Via Rivets • Biblioteca (library - bibliothèque) e Museo del Costume e delle Tradizioni delle genti Alpine; Via Rivets, 2 • Centro Sportivo - tennis/bocce/calcio a 5/pallacanestro/patinaggio/pallavolo (tennis/bowls/five-aside football/basket/skating/volley-ball - tennis/bouledrome/football à 5/basket/patinage/volley-ball); Via Reale Vecchia, 1	0122 78849 0122 78800 0122 78980 349 6688504
<b>La Ruà</b>	• Ice Prigelato - pista/scuola (car track/driving school - piste pour les compétitions/école de conduite) • Le Sorgenti del Mendia - centro estetico&benessere/piscina (beauty centre/swimming pool - centre esthétique/piscine) • Trial Park Bike - pista/scuola trial-bike/corsi base-avanzati MTB (track/school/trial guide - piste/guide/école) • Trial Park Moto FMI/Scuola Trial 'Il Piccolotti' (school - école); Via Trieste, 4	339 1046102 347 8937499 0122 78849 335 8144952 340 6674610 335 7533156
<b>Villaggio Kinka</b>	• Villaggio Kinka - pattinaggio (ghiaccio/sintetico)/ice kart/piscina/arrampicata/tennis/beach volley/equitazione/calcio/calcetto/arco/minicars/mtb/sala e parco giochi/tappeti elastici/agility dog (skating/mini cars/swimming pool/climbing/tennis volley-ball/horse-riding/football/ 5-aside football/archery/mtb arcade/playground/trampolines-patinoire/mini cars/piscine/escalade/tennis/volley-ball/equitation/football/football à 5/tir à l'arc/mtb/salle et aire de jeux/trampolines)	0122 78002 347 4946716 347 3222370 327 6468688 320 4518320
<b>Via Trieste, 6</b>	• Villaggio Gofree - beach volley/calcetto (volley-ball/5-aside football - volley/football à 5) Via Nazionale, 50	0122 78086 0122 78045
<b>Pattemouche</b>	• Dog Trekking; Via Valtroncea, 8	339 6759475

# dove dormire

WHERE TO SLEEP - OU DORMIR

<b>Souchères Basses</b>	• Hotel Cas Alpina Don Barra*** Via Nazionale, 10 • Hotel Villa Plinia*** Via Nazionale, 7 • Casa per ferie Santi Apostoli; Via della Chiesa, 2 • La Baita della Fontana (locaz.tur.) Via della Foresta, 7	327 4918535 0122 741821 011 346181 335 8253371
<b>La Ruà</b>	• B&B 'L Dahu; Via Roma, 36 • Casa San Giuseppe - Il Giglio; Via Roma, 36 • Hostdomus (locaz.tur.) Via Nazionale, 12 • Villaggio Kinka*** Via Trieste, 6 • Villaggio Gofree*** Via Nazionale, 52	0122 741880 348 2307615 351 9899978 0122 78086 0122 78045
<b>Souchère Haute</b>	• Residenza Guiot (locaz.tur.) direzione:residenzaguiot.it	347 2283981 342 6631137
<b>Rivets</b>	• Il Rivet D'Or; Via Rivet, 7	
<b>Granges</b>	• Albergo Passet*** Via Nazionale, 121 • Casa Alpina G.B. Guigas; Via Colle del Piz, 3 • Casa Bert (locaz.tur.) P.zza M. Costa, 6 • Casa Martin (locaz.tur.) Via Nazionale, 139 • Locanda Allevè; B.ta Allevè • Lous Escartoun; Via Sestriere, 12	0122 78948 0122 78886 340 8662719 348 0604983 0122 78710 347 8323836
<b>Traverses</b>	• Baita Desirè (locaz.tur.) Via Nazionale, 208 • Club Med**** Via Rohrbach	348 0084355 0122 741301
<b>Laval</b>	• Casa per ferie Laval • Rifugio Il Mulino di Laval	0121 374487 320 4518320
<b>Troncea</b>	• Rifugio Troncea; Fraz. Troncea, 2	327 6468688
<b>Alpe Meys agriturismo (farmhouse - griturismo) Alpe Meys</b>		331 9877765
<b>Rifugio Casa Assietta (refuge) Colle dell'Assietta</b>		0122 456329